



Europeiska
unionens råd

Bryssel den 1 augusti 2018
(OR. en)

11489/18
ADD 1

AGRI 382
WTO 205

FÖLJENOT

från:	Jordi AYET PUIGARNAU, direktör, för Europeiska kommissionens generalsekreterare
inkom den:	26 juli 2018
till:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generalsekreterare för Europeiska unionens råd
Komm. dok. nr:	D057668/01 - Bilaga 1
Ärende:	KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) .../... av den XXX om registrering av en geografisk beteckning för spritdrycker i bilaga III till förordning (EG) nr 110/2008 "Гроздова ракия от Търговище /Grozdova rakya ot Targovishte" (GB)

För delegationerna bifogas dokument – D057668/01 - Bilaga 1.

Bilaga: D057668/01 - Bilaga 1

SV
BILAGA

**HUVUDKRAVEN I KRAVSPECIFIKATIONEN FÖR
”ГРОЗДОВА РАКИЯ ОТ ТЪРГОВИЩЕ”/”GROZDOVA RAKYA OT
TARGOVISHTЕ”**

EU-nr: PGI-BG-01864 – 07.01.2014

1. Geografisk beteckning som ska registreras: ”Гроздова ракия от Търговище”/”Grozdova rakya ot Targovishte”

2. Kategori av spritdryck: Vinsprit

3. Beskrivning av spritdrycken:

3.1 Fysikaliska, kemiska och/eller organoleptiska egenskaper

Vinsprit med den geografiska beteckningen ”Гроздова ракия от Търговище”/”Grozdova rakya ot Targovishte” har en ljusgul färg, en behaglig arom av vanilj och en harmonisk och mild smak. Dryckens särskilda fysikalisk-kemiska och organoleptiska egenskaper beror på följande faktorer: råvaror, geografiskt område, produktionsmetod samt god tillverkningssed som kombinerar traditioner och modern teknik.

3.2 Särskilda egenskaper (jämfört med spritdrycker i samma kategori)

Vinsprit med den geografiska beteckningen ”Гроздова ракия от Търговище”/”Grozdova rakya ot Targovishte” tillverkas enligt en traditionell bulgarisk metod och har följande fysikalisk-kemiska egenskaper:

- En lägsta alkoholhalt på 40 volymprocent.
- En halt av flyktiga ämnen (inkl. högre alkohol, totalhalt syror, estrar och aldehyder) på 267–365 gram per hektoliter ren alkohol (100 volymprocent).
- En högsta metanhalt på 120 gram per hektoliter ren alkohol (100 volymprocent).

Det trä som används för att tillverka de fat på vilka destillatet lagras samt det mineralvatten som efter avmineralisering tillsätts destillatet bidrar också till den säregna smaken.

4. Geografiskt område:

Vinsprit med den geografiska beteckningen ”Гроздова ракия от Търговище”/”Grozdova rakya ot Targovishte” framställs i provinsen Targovishte, i östra delen av Donauslätten. Vinodlingsarealerna är belägna i kommunen Targovishte, i sex områden som tillhör byarna Kravevo, Dalgach, Ovcharovo, Pevets, Strazha och Ruets.

5. Framställningsmetod för spritdrycken:

Vinsprit med den geografiska beteckningen ”Гроздова ракия от Търговище”/”Grozdova rakya ot Targovishte” framställs av följande druvsorter:

- Gröna druvor – Chardonnay, Rkatsiteli, Muscat Ottonel, Dimyat, Tamyanka, Traminer, Sauvignon Blanc, Aligoté, Riesling Italico.
- Blå druvor – Cabernet Sauvignon och Pamid.

Framställningen börjar med att druvorna skördas. Först klassificeras de efter sort, allmänt yttre utseende och sockerhalt, och därefter pressas de. Efter pressning lakas massan ur i rotationssikt i 4–12 timmar. Druvmusten klaras därefter och den klara delen förs vidare till jäsning. Alkoholjäsningen äger rum under cirka 20 dagar vid en temperatur på mellan 14 och 18 °C. Det färdiga vinet transporteras för destillation en

eller två gånger i K-5 destillationskolonner vid mindre än 65 volymprocent alkohol. K-5 destillationssystemet har utformats i Bulgarien. Det resulterande vindestillatet lagras i separata behållare för lagring på ekfat och blandning (coupage).

6. Samband med den geografiska miljön eller ursprung:

6.1 Uppgifter om det geografiska området eller ursprunget som är relevanta för sambandet

Det geografiska området är övervägande böljande och kuperat. Landskapet ligger i genomsnitt 200–520 meter över havet. Området har ett milt, tempererat inlandsklimat med påverkan från havet. Området har varma, torra och långa höstar, vilket ökar sockerhalten i druvorna. Den årliga medeltemperaturen i området är cirka 10,7 °C. Störst nederbördsmängd faller under sensvåren och försommaren. Jorden i området består av sand- och lerjord samt svartjord (tjernozem) och grå skogsjord.

6.2 Särskilda egenskaper som kan hänföras till det geografiska området

Vinsprit med den geografiska beteckningen "Гроздова ракия от Търговище"/"Grozdova rakya ot Targovishte" framställs i provinsen Targovishte, där en fördelaktig kombination av topografi, jordarter och klimat bidrar till att druvorna når optimal mognad och gör det möjligt att odla druvor av hög kvalitet. Många av dryckens distinkta egenskaper beror på det särskilda ekvirke av arten *Quercus Frainetto* (ungersk ek) som används för att tillverka de fat som destillatet lagras i. Destillatet tillsätts mjukgjort mineralvatten från källan Boaza, 8 km sydväst om Targovishte. Efterföljande blandning ger en högkvalitativ produkt med stabila organoleptiska egenskaper – en ljusgul färg, en behaglig arom av vanilj och en harmonisk och mild smak. De aromatiska ämnena i druvorna som ger drycken dess arom och bouquet bevaras genom att man använder såväl traditionella som moderna tillverkningsmetoder.

7. Europeiska unionens eller nationella/regionala bestämmelser:

I Bulgarien anges förfarandet för godkännande av spritdrycker med geografisk beteckning i avsnitt VII, "Framställning av spritdrycker med geografisk beteckning", och i kapitel nio, "Spritdrycker", i lagen om vin och spritdrycker som offentliggjordes i Bulgariens officiella tidning nr 45 av den 15 juni 2012.

"Гроздова ракия от Търговище"/"Grozdova rakya ot Targovishte" godkändes som vinsprit med en skyddad geografisk beteckning genom beslut T-RD-27-13 av ministeriet för ekonomi av den 27 november 2013, offentliggjort på ministeriets webbplats: <http://www.mi.government.bg/bg/library/zapoved-za-utvaridavane-na-vinena-destilatna-spiRNA-napitka-grozdova-rakiya-s-geografsko-ukazanie-t-68-c28-m361-1.html>

8. Sökande:

Medlemsstat, tredjeland eller juridisk/fysisk person: **Republika Bulgaria, Ministerstvo na iekonomikata/Republiken Bulgarien, ministeriet för ekonomi.**

– Fullständig adress (gatuadress, postnummer och postort, land)

Gr. Sofia 1052, ul. Slavyanska n° 8, Republika Bulgaria/8 Slavyanska Street, Sofia 1052, Bulgarien.

9. Särskilda märkningsregler:

Reglerna för märkning av spritdrycker med geografisk beteckning framställda i Bulgarien och avsedda för den bulgariska marknaden fastställs i artiklarna 170.1 och 172.1 i lagen om vin och spritdrycker (ZVSN).